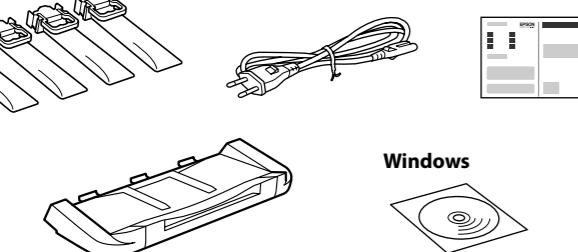


**TR** Buradan Başlayın  
**EL** Ξεκινήστε εδώ  
**SL** Začnite tukaj

**HR** Počnite ovdje  
**MK** Почнете оттука  
**SR** Počnite ovde



© 2018 Seiko Epson Corporation  
Printed in XXXXX



İçindekiler bölgeye göre değişiklik gösterebilir.

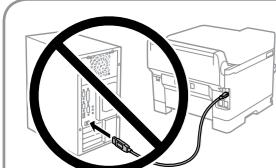
Ta periechómena uporei na diaférōn avá periochή.

Vsebina se lahko razlikuje glede na lokacijo.

Sadržaj se može razlikovati ovisno o lokaciji.

Codržinata може да е различна, во зависност од земјата.

Sadržaj može da se razlikuje u zavisnosti od lokacije.



Aksi belirtilmemiş USB kablosu bağlamayın.

Mην συνδέσετε καλώδιο USB, εκτός και αν αναφέρεται στις οδηγίες.

Ne priključite kabl USB, dokler niste pozvani.

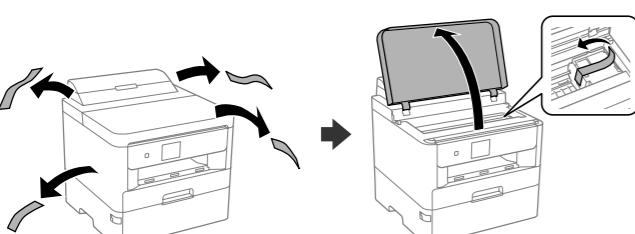
Ne spajajte USB kabel ako niste primili uputu da to učinite.

Не приклучувајте го кабелот за USB ако не ви се рече.

Nemojte priključivati USB kabl ako niste dobili uputstvo da to učinite.

**1**

**1**



Tüm koruyucu malzemeyi çıkarın.

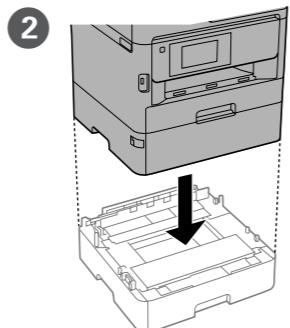
Aφαιρέστε óla ta prostatetiká uliká.

Odstranite vso zaščitno embalažo.

Uklonite sav zaštitni materijal.

Извадете ги сите заштитни материјали.

Uklonite sav zaštitni materijal.



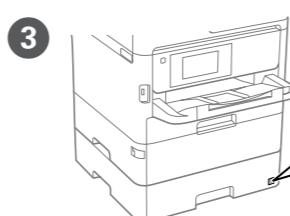
Kağıt kaseti 2'yi yazıcıya bağlayın.  
Συνδέστε την κασέτα χαρτού 2 στον εκτυπωτή.

Nameštite kaseto za papir 2 na tiskalnik.

Spojite kazetu s papirom 2 na pisač.

Поврзете ја касетата за хартија 2 со печатачот.

Povežite kasetu za papir 2 sa štampačem.



Etiketi yerleştirin.  
Τοποθετήστε το αυτοκόλλητο.

Vstavite nalepko.  
Stavite naljepnicu.

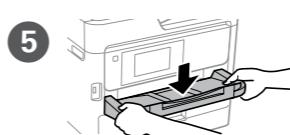
Поставете ја налепницата.  
Postavite nalepnicu.



Çıkış teşpisini takın.  
Εισαγάγετε το δίσκο εξόδου.

Vstavite izhodni pladenj.  
Umetnute izlaznu ladicu.

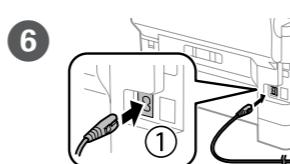
Ставете ја излезната фиока.  
Postavite izlazno ležište.



Çıkış teşpisini yerleştirin.  
Τοποθετήστε το δίσκο εξόδου.

Nameštite izhodni pladenj.  
Stavite izlaznu ladicu.

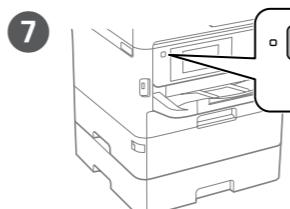
Поставете ја излезната фиока.  
Postavite izlazno ležište.



Bağlayın ve takın.  
Συνδέστε τον εκτυπωτή.

Povežite in priključite.  
Spojite i ukopčajte.

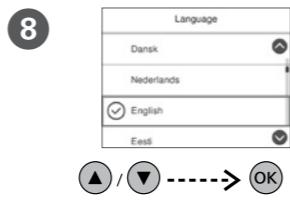
Povrzete i priključete.  
Поврзете и приклучете.



Güçünü açın.  
Ενεργοποιήστε.

Vklopite.  
Uključite.

Vkluchete.  
Uključite.



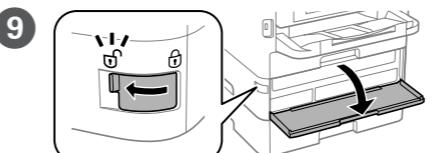
Bir dil ve saat seçin.  
Επιλέξτε γλώσσα και ώρα.

Izberite jezik in čas.

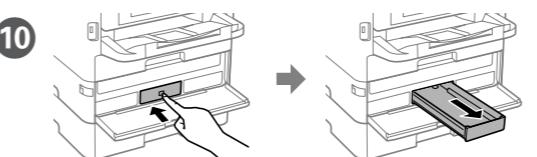
Odaberite jezik i vrijeme.

Изберете јазик и време.

Izaberite jezik i vreme.



Açın.  
Ανοίξτε.  
Odprite.  
Otvorite.  
Отворете.  
Otvorite.

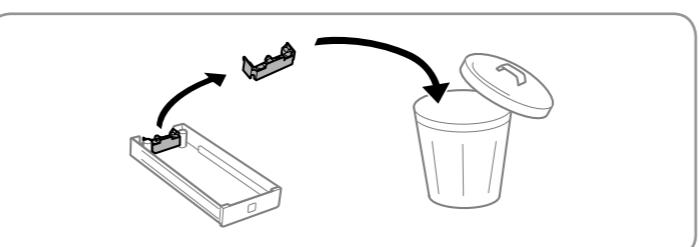


Mürekkep besleme ünitesini bastırın, ardından çekerek çıkarın.  
Πιέστε το δίσκο της μονάδας παροχής μελανιού και, στη συνέχεια, τραβήξτε τον έξω.

Pritisnite pladenj enote za dovajanje črnila in ga izvlecite.

Pritisnite ladicu jedinicu za dovod tinte i izvucite je van.

Притиснете ја фиоката за единицата со мастило, а потоа извлечете ја.  
Pritisnite ležište jedinicu za dovod mastila, a zatim ga izvucite.



Mürekkep besleme ünitesini 10 kez iyiçe çalkalayın.  
Ανακινήστε καλά τη μονάδα παροχής μελανιού 10 φορές.

Enote za dovajanje črnila 10-krat dobro protresite.

Deset puta dobro protresite jedinicu za dovod tinte.

Добро пропресете ја единицата со мастило 10 пати.

Dobro protresite jedinicu za dovod mastila 10 puta.

**Başlangıç ayarı için, bu yazıcıyla birlikte gelen mürekkep besleme ünitelerini kullanıldığından emin olun. Bu mürekkep besleme üniteleri ilerde kullanım için saklanamaz. Başlangıç mürekkep besleme üniteleri, yazdırma kafasını doldurmak için kısmen kullanılcaktır. Bu mürekkep besleme üniteleri, sonraki mürekkep besleme ünitelerine kıyasla daha az sayfa yazdırılabilir.**

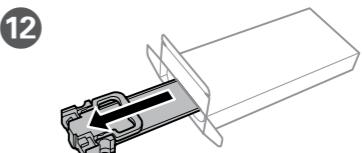
Για την αρχική εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τις μονάδες παροχής μελανιού που συνόδευαν τον εκτυπωτή. Αυτές οι μονάδες παροχής μελανιού δεν πρέπει να αποθηκεύονται για μετέπειτα χρήση. Οι αρχικές μονάδες παροχής μελανιού θα χρησιμοποιηθούν εν μέρει για την πλήρωση της κεφαλής εκτύπωσης. Αυτές οι μονάδες παροχής μελανιού ενδέχεται να εκτυπώσουν λιγότερες σελίδες σε σύγκριση με τις μονάδες παροχής μελανιού που θα χρησιμοποιήσετε αργότερα.

Pri končnem koraku nameštite preverite, ali ste uporabili enote za dovajanje črnila, ki so bile priložene temu tiskalniku. Teh enot za dovajanje črnila ni mogoče shraniti za poznejšo uporabo. Prvotne priložene enote za dovajanje črnila bodo delno uporabljene za polnjenje tiskalne glave. S temi enotami za dovajanje črnila boste morda lahko natisnili manj strani kot z naslednjimi enotami za dovajanje črnila.

Pri početnom postavljanju provjerite koristite li jedinice za dovod tinte isporučene s pisačem. Te jedinice za dovod tinte nije moguće sačuvati za kasnije korištenje. Početne jedinice za dovod tinte bit će delomično korištene za punjenje ispisne glave. Ovim jedinicama za dovod tinte možda će se ispisati manji broj stranica u usporedbi sa sljedećim jedinicama za dovod tinte.

Za početnото поставување, осигурете се дека ги користите единиците со мастило што доаѓаат со овој печатач. Овие единици со мастило не може да се зачуваат за подоцнежна употреба. Почекните единици со мастило делумно ќе се употребат за полнење на главата за печатење. Овие единици со мастило може да отпечатат помалку страници споредено со следните единици со мастило.

Za početnu postavku obavezno koristite jedinice za dovod mastila koje su isporučene sa ovim štampačem. Ove jedinice za dovod mastila nije moguće sačuvati za kasniju upotrebu. Početne jedinice za dovod mastila delomično će se koristiti za punjenje glave za štampanje. Ove jedinice za dovod mastila mogu odštampati manje stranica u poređenju sa narednim jedinicama za dovod mastila.



Paketinden çıkarın.  
Αφαιρέστε τη συσκευασία.  
Vzemite iz embalaže.

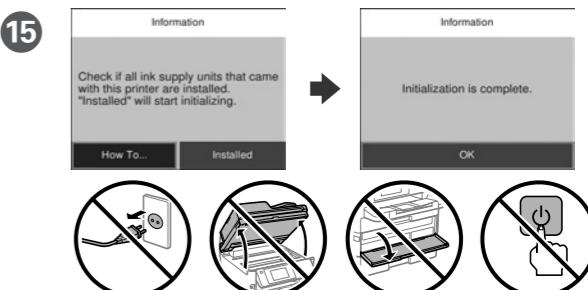
Raspakirajte.  
Οπτακούjte.  
Raspakujte.

Mürekkep besleme ünitesini mürekkep besleme ünitesi teplsine yerleştirin.  
Εφαρμόστε τη μονάδα παροχής μελανιού στο δίσκο της μονάδας παροχής μελανιού.

Namste enoto za dovajanje črnila v pladenj enote za dovajanje črnila.  
Smjestite jedinicu za dovod tinte u ladicu jedinic za dovod tinte.  
Монтирайте ја единицата со мастило во фиоката за единица со мастило.  
Postavite jedinicu za dovod mastila u ležište jedinic za dovod mastila.

Takin ve kapatın. Tüm mürekkep kaynağı ünitelerini de takın.  
Εισαγάγετε και κλείστε.  
Εγκαταστήστε επίσης όλες τις μονάδες παροχής μελανιού.

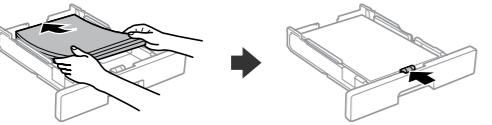
Vstavite in zaprite ter namestite pladenj enote za dovajanje črnila.  
Stavite i zatvorite. Također, ugradite sve jedinice za dovod tinte.  
Ставете и затворете. Исто така, инсталирајте ги сите единици со мастило.  
Ubacite i zatvorite. Instalirajte takođe sve jedinice za dovod mastila.



**16**  
Çekip çıkarın.  
Αφαιρέστε.  
Izvlecite enoto.  
Извлечете.  
Izvucite.

Kenar kılavuzlarını parmaklarınızla kısırıp kaydırın.  
Ταιμπήστε και σύρετε τους οδηγούς άκρων.  
Primite in podrsnite vodila za robote.  
Stisnite in povucite rubne vodilice.  
Притиснете ги и повлечете ги граничници.  
Pritisnite i gurnite ivične vodice.

18



A4 boyutlu kağıdı, kağıt kasedinin arkasına doğru, yazdırılacak yüzü aşağıda olacak şekilde yükleyin ve ardından ön kenar kılavuzunu kağıda doğru kaydırın.

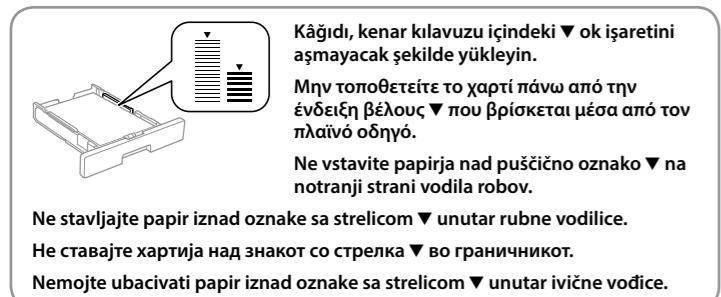
Totopethetipote xartí megeðous A4 sto píos mérkos tēs kásetas xartioú me tēn ektupwóspou pléwprá straphaménou prós ta káto kai épeita súrēte to mptrostopiñ oðñgō ákropt prós to xartí.

Naložite papir velikosti A4 tako, da se bo ta dotikal hrbtnega dela kasete za papir. Stran za tiskanje naj bo obrnjena navzdol, nato pa sprednje vodilo do rob potisnite do papirja.

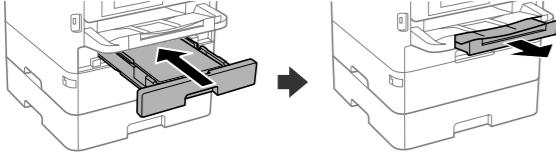
Stavite papir A4 formata prema stražnjem dijelu ladice za papir sa stranom za ispis okrenutom prema dolje, a zatim povucite prednju rubnu vodilicu do papira.

Ставете хартија со големина А4 кон задниот дел на касетата за хартија со страната за печатење кон долу, па лизнете го предниот граничник до хартијата.

Ubacite papir veličine A4 u zadnji deo kasete za papir sa stranom za štampanje okrenutom nadole, a zatim gurnite prednju ivičnu vođicu do papira.



19



Kâğıt kaynakları için kâğıt boyutunu ve kâğıt türünü kontrol edin. Ayarlar doğrusuya **Bitti** düğmesini, aksi durumda doğru kâğıt boyutunu ve kâğıt türünü seçin. Bu ayarları daha sonra değiştirebilirsiniz.

Elégyte to megeðos kai to tupo xartioú gia tis píges xartioú. Epiléxte **Télos** eán oi ruðmíseis éinai sôstecé ñ epiléxte to sôstot megeðos kai tupo xartioú. Mptoreite va alláxete autéis tis ruðmíseis sti súvexia.

Preverite velikost in vrsto papirja za vire papirja. Izberite »**Končano**«, če so nastavite pravilne, ali izberite pravilno velikost in vrsto papirja. Te nastavite lahko spremenite tudi pozneje.

Provjerite dimenzije i vrstu papira za izvore papira. Odaberite **Gotovo** ako su postavke točne ili odaberite točne dimenzije i vrstu papira. Ove postavke možete promijeniti kasnije.

Проверете ги големината на хартија и типот хартија за изворите на хартија. Изберете **Завршено** ако поставките се точни или изберете ги правилната големина на хартија и тип хартија. Може да ги смените овие поставки подоцна.

Proverite veličinu papira i tip papira za izvore papira. Izaberite dugme „**Završi**“ ako su podešavanja tačna ili izaberite tačnu veličinu i tip papira. Ova podešavanja možete kasnije da promenite.

## iOS/Android



2

## Windows



CD'yi yerleştirip A'yı seçin. Birden fazla bilgisayar yönetici olarak bağlanmanız gereklse, B'yi seçin ve yönetici ayarlarını yapmak için Yönetici Kılavuzuna bakın.

Eisagágete to CD kai, sti súvexia, epiléxte A. Eáv thélēte va sunðeðeítse se pollaploucos upoloyistés wç diaxeiristíç, epiléxte B kai anatréxte ston Oðnyó Diaxeiristíç gya va probéite stiç rúthmíseis diaxeiristíç.

Vstavite CD in izberite A. Če želite povezati več računalnikov kot skrbnik, izberite B in glejte Priročnik za skrbnike glede skrbniških nastavitev.

Umetnite CD i zatim odaberite A. Ako kao administrator trebate priključiti više računala odaberite B i pogledajte Vodič za administratore radi određivanja administratorskih postavki.

Ставете го CD-то и потоа изберете A. Ако треба да поврзете повеќе компјутери како администратор, изберете B и погледнете го Водичот за администратори за да ги поставите поставките за администраторот.

Ubacite CD i zatim izaberite A. Ako je potrebno da povežete više računara kao administrator, izaberite B i pogledajte Vodič za administratore da biste izvršili podešavanja administratora.

Firewall uyarısı görünürse Epson uygulamalarına erişime izin verin.

Eáv emfanistéi eidopoiései teíous prospastias, epitrépste tēn prósbaosi stiç epharmogéç Epson.

Če se pojavi opozorilo požarnega zidu, dovolite dostop za programe Epson.

Ako se pojavi upozorenje vatrozida, dozvolite pristup Epson aplikacijama.

Ako ce pojavi izvestuвање од заштитниот сид, дозволете пристап за апликациите на Epson.

Ako se pojavi upozorenje zaštitnog zida, omogućite pristup za Epson aplikacije.

## No CD/DVD drive

### Mac OS



Kurulum işlemini başlatmak, yazılımı yüklemek ve ağ ayarlarını yapılandırmak için web sitesini ziyaret edin.

Epiiskepteite tēn totopethia Web gya va xekinjhotse tē diaðikasía rúthmíseis, eukatástathe to loygomikó kai ruðmíste tis epilóges díktýou.

Obišcite spletno mesto, da začnete postopek namestitve, namestite programsko opremo in konfigurirate nastavitev omrežja.

Posjetite web-mjesto kako biste pokrenuli proces postavljanja, instalirajte softver i odaberite mrežne postavke.

Posestete ja web-lokacijata za da go zapochnete procesot na postavuvanje, da instalirate softver i da konfigurirate mrežnите postavki.

Posjetite web lokaciju da biste pokrenuli postupak podešavanja, instalirali softver i konfigurisali postavke mreže.

## iOS/Android



## Epson Connect



→ <https://www.epsonconnect.com/>

Mobil aygitinizi kullanarak, dünyanın her yerinden Epson Connect uyumlu yazıcılarınızdan yazdırabilirsiniz. Daha fazla bilgi için web sitesini ziyaret edin.

Xr̄s̄imopoiawntas tēn kivn̄t̄i s̄us̄keuñ̄ s̄as̄, m̄poreíte va ektupwósete apó oπoiaðh̄potē m̄eros tou kōsmou ston ektupwótiñ̄ s̄as̄ me tē ñunatot̄ta Epson Connect. Gi p̄eris̄s̄ot̄eres pl̄ηroforíes, ep̄iskepteite tēn totopethia Web mas̄.

Če je vaš tiskalnik združljiv z Epson Connect, lahko s pomočjo mobilne naprave tiskate od koderkoli na svetu. Za dodatne informacije obiščite spletno mesto.

Pomočju mobilnog uređaja možete ispisivati s bilo kojeg mesta na svijetu preko pisača kompatibilnog s uslugom Epson Connect. Saznajte više o tome na našim internetskim stranicama.

Korisjejki go mobilniot uređ, može da printate od koja bilo lokacija vo svetot преку вашиот printator kompatibilen co Epson Connect. Za povеke informaciji, posetite ja web-lokacijata.

Pomočju mobilnog uređaja, na stampaču koji je kompatibilan sa uslugom Epson Connect možete da stampate sa bilo kog mesta na svetu. Posetite web lokaciju za više informacija.

## Questions?



Kisayol simgesi aracılığıyla PDF kılavuzları açabilir veya en son sürümleri aşağıdaki web sitesinden indirebilirsiniz.  
PS/PCL sürücü kurulumu için bkz. *Kullanım Kılavuzu*.

Mptoreíte va avoíte ete eγχεirídia PDF apó to eikónido suntómeusis ñ va proþeite se lähj tw̄ telesutaiw̄ ekdósew̄ apó ton parakátw istótópo. Anatréxte stiç ñodgíes xriðst̄ gya tēn eγkatástasē tou prográmmatos ñodgíes PS/PCL.

Priročnike u PDF formatu možete otvoriti pritiskom ikone prečaca ili preuzmitte najnovije verzije sa sljedeće mrežne stranice.  
Pogledajte *Korisnički vodič* za instalaciju PS/PCL upravljačkih programa.

Može da gi otvorite PDF prirachnicite od ikonata za broz pristap, ili da gi prezemetate najnovite verzии od sljedeća web-lokacije.  
Погледнете го Упатство за корисникот за да го инсталирате двигателот PS/PCL.

PDF priručnike možete da otvorite sa ikone prečice, a možete i da preuzmete najnovije verzije sa sledeće internet prezentacije.  
Pogledajte *Korisnički vodič* da biste instalirali PS/PCL upravljački program.

→ [http://www.epson.eu/Support \(Europe\)](http://www.epson.eu/Support (Europe))

[http://support.epson.net \(outside Europe\)](http://support.epson.net (outside Europe))

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.  
Mac is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.  
Android™ is a trademark of Google Inc.

Maschinelleninformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладання відповідає вимогам Техничного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладанні.

Для пользователей из России Срок службы: 3 года

EEEY Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığına tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvurular tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION

Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan

Tel: 81-266-52-3131

Web: <http://www.epson.com/>



The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

PL Rozpocznij tutaj

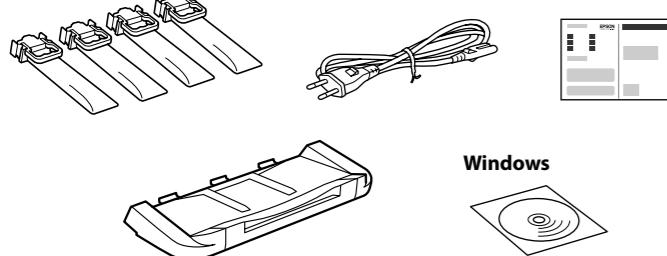
CS Začínáme

HU Itt kezdje

SK Prvé kroky

RO Începeți aici

BG Започнете оттук



Zawartość może się różnić w zależności od kraju.

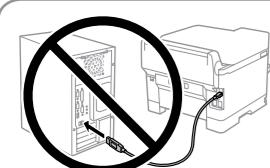
Obsah balení se může lišit podle oblasti.

Az országtól függően a csomag tartalma eltérő lehet.

Obsah sa môže lísiť podľa lokality.

În funcție de zonă, conținutul poate să difere.

Съдържанието може да бъде различно в зависимост от местоположението.



Nie podłączaj kabla USB przed wyświetleniem się odpowiedniej instrukcji.

Nepripojte kabel USB, nebudete-li vyzváni.

Ne csatlakoztassa az USB kábelt, amíg erre utasítást nem kap.

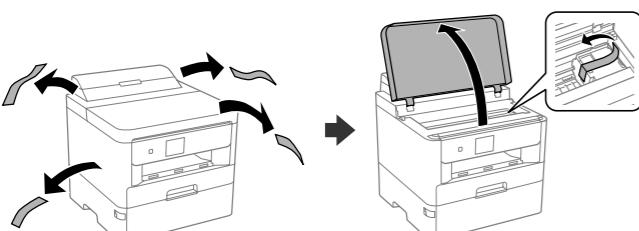
Bez vyzvania nepripájajte USB kábel.

Nu conectați un cablu USB decât atunci când vi se cere acest lucru.

Не свързвайте USB кабел, докато не получите инструкции за това.

1

1



Usuń wszystkie materiały ochronne.

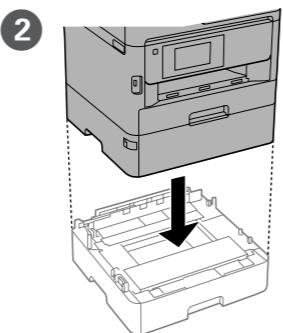
Odstraňte veškerý ochranný materiál.

Távolítsan el minden védelemnyagot.

Odstráňte všetky ochranné materiály.

Scoateți toate materialele de protecție.

Отстранете всички защитни материали.



Włóz do drukarki kasetę na papier 2.

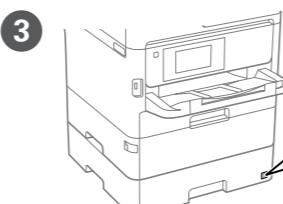
Připojte kazetu na papír 2 k tiskárně.

Csatlakoztassa a 2. papírkazettát a nyomtatóhoz.

2. kazetu s papierom pripojte k tlačiarne.

Conectați caseta de hârtie 2 la imprimantă.

Свържете касета за хартия 2 с принтера.



Przyklej naklejkę.

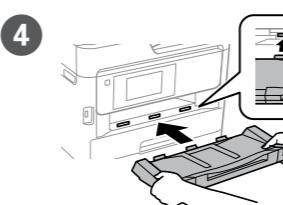
Umísteť nálepku.

Helyezze el a matricát.

Vložte nálepku.

Plasați acest autocolant.

Поставете стикера.



Wstaw tacę wyjścia.

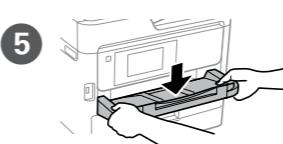
Výstupní zásobník zatlačte dovnitř.

Illessze be a kimeneti tálcát.

Vložte výstupný zásobník.

Introduceți tava de ieșire.

Вкарайте изходната тава.



Włóz tacę wyjścia.

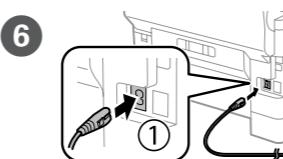
Umísteť do zařízení výstupní jednotku.

Tegye a helyére a kimeneti tálcát.

Vložte výstupný zásobník.

Așezați tava de ieșire.

Поставете изходната тава.



Podłącz drukarkę do gniazda sieciowego.

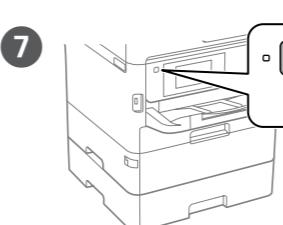
Připojte do zásuvky.

Csatlakoztassa a tápkábelt.

Pripojte a zapojte do zástrčky.

Conectați și introduceți echipamentul în priză.

Свържете кабела към принтера и го включете в контакта.



Włącz.

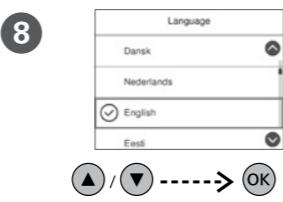
Zapněte.

Kapcsolja be a készüléket.

Zapnite.

Pomiňti aparátul.

Включете.



Wybierz język i czas.

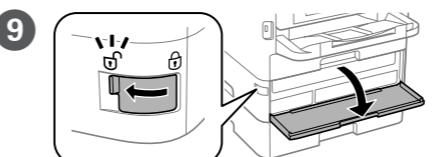
Zvolte jazyk a čas.

Válassza ki a nyelvet és az időt.

Zvolte jazyk a čas.

Selectați limba și ora.

Изберете език и час.



Otwórz.

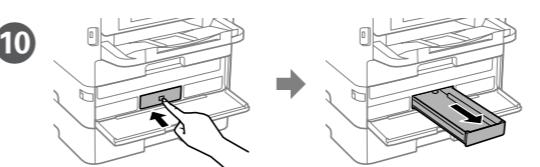
Otevřete.

Nyissa fel.

Otverte.

Deschideți.

Отворете.



Naciśnij kasetę pojemnika z tuszem, a następnie wyciągnij go.

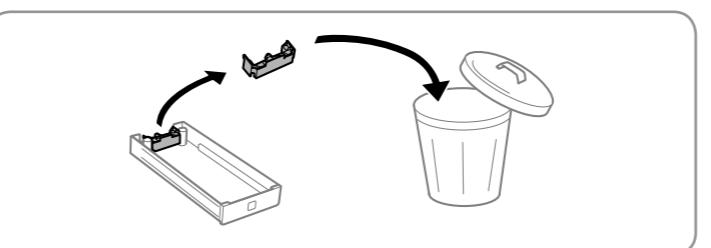
Zatlačte na jednotku zásobníku barvy a pak ji vytáčte ven.

Nyomja meg a tinta-adagoló egységet, majd húzza ki.

Zatlačte na jednotku zásobníka atramentu a potom ju vytiahnite.

Apăsați tava pentru unitatea de alimentare cu cerneală și apoi scoateți-o.

Натиснете тавата на блока за подаване на мастило и издърпайте навън.



10 razy mocno potrząsnij pojemnikiem z tuszem.

Zásobníkem barvy pořádně desetkrát protřebuje.

10 alkalommal erősen rázza meg a tinta-adagoló egységet.

Jednotkou zásobníka atramentu добре zatrasťte 10-krát.

Scuturăți bine unitatea de alimentare cu cerneală de 10 ori.

Разклатете блока за подаване на мастило 10 пъти.

Dla potrzeb początkowej konfiguracji upewnij się, że korzystasz z pojemników z tuszem dostarczonych z tą drukarką. Tych pojemników z tuszem nie można zachować do późniejszego użycia. Początkowe pojemniki z tuszem zostaną częściowo wykorzystane do napełnienia głowicy drukującej. Te pojemniki z tuszem pozwolą na wydrukowanie mniejszej liczby stron w porównaniu z kolejnymi pojemnikami z tuszem.

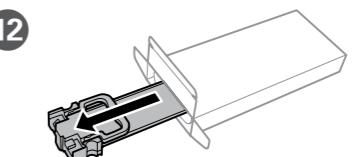
Pro první instalaci použijte zásobníky inkoustu dodané s touto tiskárnou. Tyto zásobníky inkoustu nelze uchovávat pro pozdější použití. Počáteční zásobníky inkoustu se částečně spotřebují k doplnění inkoustu do tiskové hlavy. S těmito zásobníky inkoustu bude pravděpodobně možné vytisknout méně stránek, než s dalšími zásobníky.

A kezdeti beállítás elvégzésekor győződjön meg arról, hogy a nyomtatóhoz kapott tintaadagoló egységeket használja. Ezek a tintaadagoló egységek nem örizhetők meg későbbi használatra. A kezdeti tintaadagoló egységek részben a nyomtatóhoz feltöltéséhez szükségesek. A későbbi tintaadagoló egységekkel a tintaadagoló egységekkel csak néhány oldalt lehet kinyomtatni.

Na prvé spustenie použite jednotky zásobníka atramentu, ktoré boli dodané s touto tlačiarňou. Tieto jednotky zásobníka atramentu nemožno uložiť pre neskoršie použitie. Počiatocne jednotky zásobníka atramentu budú čiastočne spotrebované na naplnenie tlačovej hlavy. Tieto jednotky zásobníka atramentu môžu vytlačiť menej hárkov papiera v porovnaní s neskôr použitými jednotkami zásobníka atramentu.

Pentru configurația inițială, asigurați-vă că utilizați unitățile de alimentare cu cerneală livrate împreună cu imprimanta. Aceste unități de alimentare cu cerneală nu pot fi păstrate pentru utilizare ulterioară. Unitățile de alimentare cu cerneală inițiale vor fi utilizate parțial pentru încărcarea capului de tipărire. Este posibil ca aceste unități de alimentare cu cerneală să tipărească mai puține pagini în comparație cu unitățile de alimentare cu cerneală ulterioare.

Za първоначално инсталiranе се уверете, че използвате блоковете за подаване на мастило, предоставени с този принтер. Тези блокове за подаване на мастило не може да се запазват за по-късна употреба. Първоначалните блокове за подаване на мастило ще бъдат частично изразходени за зареждане на печатащата глава. Тези блокове за подаване на мастило може да отпечатат по-малко страници в сравнение със следващите блокове за подаване на мастило.



Rozpakuj.

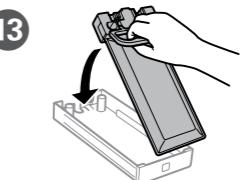
Rozbalte.

Csomagolja ki.

Rozbalte ju.

Despachetați.

Разопаковайте.



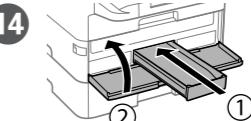
Dopasuj pojemnik z tuszem do kasety pojemnika z tuszem.

Vložte zásobník barvy do jednotky zásobníku barvy.

Illessze a tinta-adagoló egységet a tinta-adagoló tálca.

Jednotkou zásobníka atramentu vložte do priečadky pre jednotku zásobníka. Fixați unitatea de alimentare cu cerneală în tava pentru unitatea de alimentare cu cerneală.

Поставете блока за подаване на мастило в тавата на блока за подаване на мастило.



Włóz i zamknij. Zainstaluj wszystkie pojemniki z tuszem.

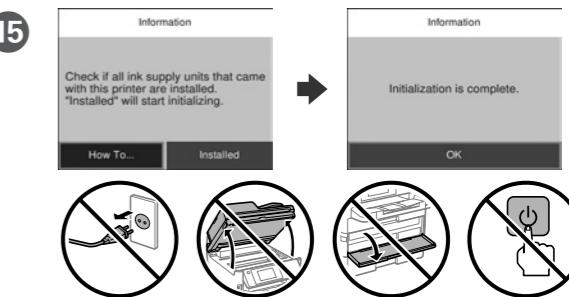
Zasuňte a zavrete. Rovněž nainstalujte všechny zásobníky inkoustu.

Helyezze be a tálcat, és zárja vissza az egységet. A tintaadagoló egységeket is telepítse.

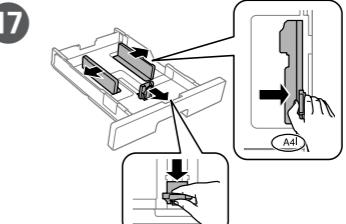
Vložte a zavorte. Nainstalujte aj všetky jednotky zásobníka atramentu.

Introduceți și închideți. Instalați și toate unitățile de alimentare cu cerneală.

Вкарайте и затворете. Инсталирайте също и всички блокове за подаване на мастило.

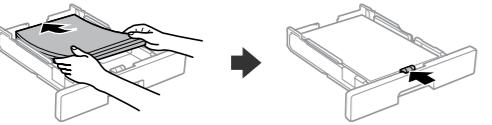


Wymij. Vysuňte. Húzza ki. Vytiahnite. Scoateți. Izdărپایتے.



Ściśnij i przesuń prowadnice krawędzi. Stiskněte a posuňte vodítka okrajů. Nyomja össze és csúsztassa el az élvezetőket. Uchopte a posuňte postranné lišty. Apăsați și împingeți ghidajele de margine. Стиснете и пълзнете водачите.

18



Załaduj papier o rozmiarze A4 w kierunku tylnej części kasety stroną do zadrukowania skierowaną do dołu, a następnie przesuń przednią prowadnicę krawędzi do papieru.

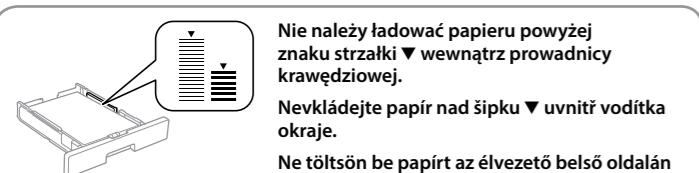
Vložte papír formátu A4 směrem k zadní straně kazety na papír tiskovou stranou dolů a potom přisuňte vodítka předního okraje k papíru.

Töltön be A4 méretű papírt a papírkazetta hátsó oldala felé, a nyomatatandó oldallal lefelé, majd csúsztassa az elülső élvezetőt a papírhoz.

Vložte papier veľkosti A4 smerom k zadnej strane kazety s papierom so stranou na tlač smerom nadol a potom prisuňte prednú lištu k papieru.

Încărați hârtie format A4 spre partea din spate a casetei de hârtie cu fața de tipărit în jos, apoi împingeți ghidajul frontal la nivelul hârtiei.

Заредете хартия с размер A4 към задната част на касетата с хартия като страната за печат сочи надолу, след което пълзнете водача на предния ръб към хартията.



Nie należy ładować papieru powyżej znaku strzałki ▼ wewnętrz riodowicy krawędziowej.

Ne vložte papír tak, aby byla strana s textem obrácená nahoru, a vodítka předního okraje byla vložena do zadného okraja kazety.

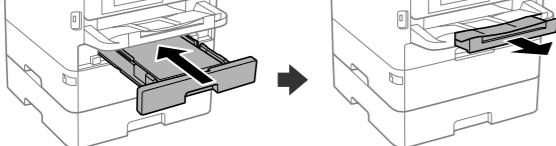
Ne töltön be papírt az előzető belső oldalán látható ▼ jel fölre.

Nevkladajte papier nad značku so šípkou ▼ nachádzajúcú sa na vnútornej strane vodiacej lišty.

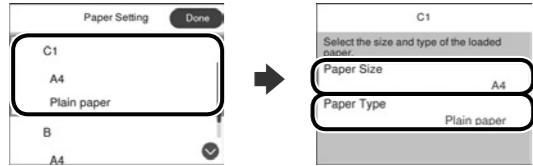
Nu încărați cu hârtie peste marcajul săgeții ▼ aflat în interiorul ghidajului de margine.

Не зареждайте хартия над стрелката ▼ във водача за край.

19



20



Sprawdź rozmiar papieru i rodzaj papieru dla źródeł papieru. Wybierz **Gotowe**, jeżeli ustawienia są prawidłowe lub wybierz prawidłowy rozmiar papieru i rodzaj papieru. Te ustawienia można zmienić później.

Zkontrolujte velikost a typ papiru ve zdroji. Zvolte **Hotovo**, jesliže je nastavení v pořádku nebo zvolte správný typ a velikost papíru. Tato nastavení můžete změnit později.

Ellenőrizze a papírméretet és papírtípus a papírforrásnak. Válassza az **Kész** gombot, ha a beállítások helyesek, vagy válassza ki a helyes papírméretet és papírtípus. Ezeket a beállításokat a későbbiekben módosíthatja.

Skontrolujte, či je v nastaveniach zdrojov papiera nastavená správna veľkosť a typ papiera. Ak sú nastavenia správne, zvolte možnosť **Hotovo**, alebo zvolte správnu veľkosť a typ papiera. Tieto nastavenia môžete neskôr zmeniť.

Verificați dimensiunea și tipul hârtiei pentru sursele de hârtie. Selectați

**Terminat** dacă setările sunt corecte sau selectați dimensiunea și tipul corecte pentru hârtie. Puteti modifica aceste setări ulterior.

Проверете формата на хартията и типа за източнициите на хартия.

Изберете **Готово**, ако настройките са правилни, или изберете правилен формат и тип на хартията. Можете да промените тези настройки по-късно.

2

## Windows



Włóz płytę CD i wybierz A. Aby podłączyć wiele komputerów jako administrator, wybierz B i sprawdź *Przewodnik administratora*, aby skonfigurować ustawienia administratora.

Vložte CD a pak zvolte A. Pokud chcete připojit několik počítačů jako správce, zvolte B a pak si otevřete *Příručku správce* pro provedení nastavení správce.

Tegye be a CD lemezt, majd válassza az „A“ lehetőséget. Ha rendszergazdaként több számítógépet kell csatlakoztatnia, akkor válassza a „B“ lehetőséget, majd a rendszergazdai beállításokért olvassa el a *Rendszergazdai kézikönyvet*.

Vložte disk CD a potom zvolte A. Ak musíte ako správca pripojiť viac počítačov, zvolte B a spôsob nastavenia ako správca si pozrite v *Priručke správcu*.

Introduceți CD-ul și apoi selectați A. Dacă trebuie să conectați mai multe computere ca administrator, selectați B și consultați *Ghidul administratorului* pentru a configura setările administratorului.

Поставете CD и изберете A. Ако трябва да свържете няколко компютъра като администратор, изберете B и вижте Ръководство на администратора относно конфигурирането на администраторски настройки.

Jeżeli pokaże się ostrzeżenie zapory sieciowej, zezwól na dostęp do aplikacji Epson.

Pokud se zobrazí varování brány firewall, povolte přístup aplikacím Epson. Ha a túzfal figyelmeztetése megjelenik, engedélyezze a hozzáférést az Epson alkalmazások számára.

Ak sa zobrazí upozornenie brány Firewall, povolte prístup pre aplikácie Epson.

Dacă pe ecran este afișată o alertă de la programul firewall, permiteți accesul aplicațiilor Epson.

Ако се появява предупреждението за защитна стена, разрешете достъпа за приложенията на Epson.

## No CD/DVD drive

### Mac OS



Odwiedź witrynę internetową, aby rozpoczęć konfigurację, zainstalować oprogramowanie i skonfigurować ustawienia sieciowe.

Navštívte webové stránky, na kterých můžete zahájit konfiguraci, instalovat software a provádět síťová nastavení.

A beállítási folyamat indításához, a szoftver telepítéséhez és a hálózati beállítások bekonfigurálásához keresse fel a weboldalt.

Navštívte webovú lokalitu na spustenie procesu nastavenia, nainštalovanie softvéru a konfiguráciu sietových nastavení.

Pentru a începe procesul de configurare, pentru a instala programul software și pentru a configura setările rețelei vizitați site-ul web.

Посетете уебсайта, за да стартирате процеса на настройване и конфигурирате мрежовите настройки.

## iOS/Android



## Epson Connect



→ <https://www.epsonconnect.com/>

Za pomocą urządzenia mobilnego możesz drukować z dowolnego miejsca na świecie na drukarce kompatybilnej z technologią Epson Connect. Odwiedź witrynę internetową, aby uzyskać więcej informacji.

Pomocí vašeho mobilního přístroje můžete tisknout na vaší tiskárně kompatibilní se službou Epson Connect z jakéhokoli místa na světě. Další informace viz webové stránky.

Mobilesközöt használva a világban bárhol is nyomtathat Epson Connect kompatibilis nyomtatójára. További információkért látogassa meg a weboldalt.

Prostredníctvom mobilného zariadenia môžete pomocou svojej tlačiarne kompatibilnej so službou Epson Connect tlačiť z ktoréhokoľvek miesta na svete. Viac informácií nájdete na webovej lokalite.

Folosind dispozitivele mobile de care dispuneți, puteți tipări de oriunde v-ați afla pe imprimanta dumneavoastră compatibilă Epson Connect. Pentru informații suplimentare, vizitați site-ul web.

Чрез вашето мобилно устройство можете да отпечатвате от всяко място в света към вашия принтер, съвместим с Epson Connect. Погледнете уеб сайта за повече информация.

## Questions?



Podręczniki w wersji PDF, można otworzyć przez ikonę skrótu lub pobierać ich najnowsze wersje z następującej strony internetowej. Informacje o instalowaniu sterownika PS/PCL zawiera *Przewodnik użytkownika*.

Příručky ve formátu PDF můžete otevřít klepnutím na ikonu zástupce nebo si stáhněte nejnovější verze z následujících webových stránek.

Pokyny pro instalaci ovladače PS/PCL viz *Uživatelská příručka*.

A PDF kézikönyveket a parancsikonra történő kattintással nyithatja meg, illetve letöltheti a legújabb verziókat a következő weboldalról. Lásd a *Használati útmutatót* a PS/PCL meghajtó telepítéséhez.

Návody vo formáte PDF môžete otvoriť pomocou ikony odkazu, prípadne si prevezmite najnovšie verzie z nasledujúcej webovej stránky. Informácie o inštalácii ovládača PS/PCL nájdete v dokumente *Používateľská príručka*.

Puteți să deschideți manualele PDF prin intermediul pictogramelor de comandă rapidă sau să descărcați cele mai recente versiuni de pe următorul site web. Consultați *Ghidul utilizatorului* pentru a instala driverul PS/PCL.

Mожете да отворите PDF ръководства от иконата за прък път или да изтеглите най-новите версии от следния уеб сайт.

Вижте Ръководство на потребителя за инсталиране на PS/PCL драйвер.

→ [http://www.epson.eu/Support \(Europe\)](http://www.epson.eu/Support (Europe))

[http://support.epson.net \(outside Europe\)](http://support.epson.net (outside Europe))

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.  
Mac is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.  
Android™ is a trademark of Google Inc.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Для пользователей из России Срок службы: 3 года

EEEYonetmeligiine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığı tarafından tespit veilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvurular tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.

Üreticisi: SEIKO EPSON CORPORATION

Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan

Tel: 81-266-52-3131

Web: <http://www.epson.com/>



The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.